TELEFUNKEN SERVICE

RUNDFUNK
RADIO
RADIO

Q01

Radio Doppelcassetten-Recorder
RC720T/RC1720T

Druck-Nr. 319 392 331

Schaltplan – Lagepläne – Service-Einstellungen – Ersatzteile
Schematic Diagram – Component Layouts – Service Adjustments – Spare Parts
Schéma – Plan de localisation – Réglages de service – Pièces de rechange

Technische Daten

Halbleiter:	6 integrierte Schaltungen, 16 Transistoren, 19 Dioden, 2 Z-Dioden, 8 Leuchtdioden
Rundfunkteil:	
Wellenbereiche:	FM = 87,5... 108 MHz MW = 520 ...1610 kHz LW = 150 ... 268 kHz
Kreise:	AM 5, davon 2 veränderbar durch C FM 13, davon 2 veränderbar durch C
Zwischenfrequenz:	AM 460 kHz/FM 10,7 MHz
Antennen:	Ferritantenne für MW, LW Dipolantenne für FM
Lautsprecher:	2 perm.-dyn. Systeme 120 mm ∅ 2 perm.-dyn. Systeme 50 mm ∅
Ausgangsleistung (Musikleistung):	2 x 3 Watt bei Batteriebetrieb 2 x 5 Watt bei Netzbetrieb
Stromversorgung:	12 Volt, 8 Monozellen à 1,5 Volt, Akku 12 V, 12 V externe Gleichspannung oder eingebautes Netzteil 220 V, 50/60 Hz
Anschlüsse:	Kopfhörer, AUX, Netzbuchse 220 V ~/50 Hz
Cassettenteil 1/2:	
Motor 1/2:	12 Volt, elektronisch geregelt
Bandgeschwindigkeit:	4,75 cm/s
Spurlage:	Viertelspur – Stereo
Tonköpfe:	1 Hör-/Sprechkopf, 1 Löschkopf, 1 Wiedergabekopf
Frequenzumfang:	60 – 12 000 Hz
Tonhöhen-schwankungen:	± 0,3 %
Abmessungen (B/H/T):	ca. 580 x 250 x 120 mm

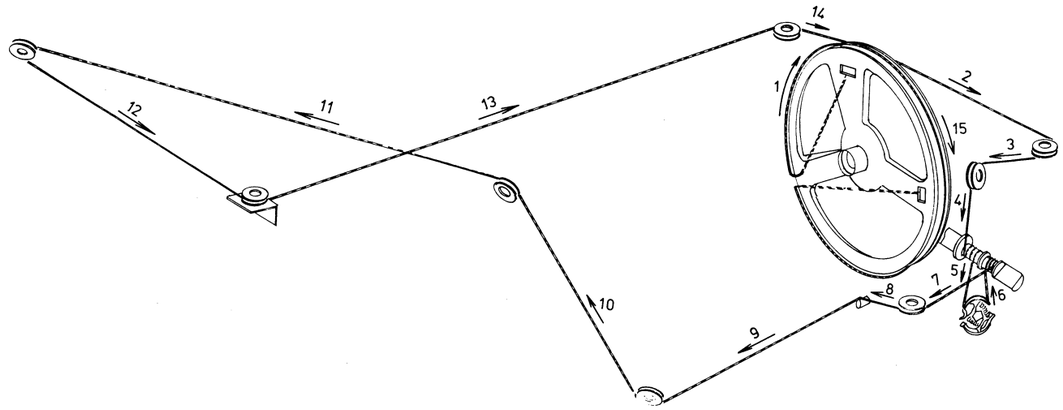
Technical Specifications

Semi-conductors:	6 integrated circuits, 16 transistors, 19 diodes, 2 Z-diodes, 8 LED's
Radio section:	
Wave ranges:	FM = 87.5... 108 MHz MW = 520 ...1610 kHz LW = 150 ...268 kHz
Circuits:	AM 5, 2 of which are tuneable by C FM 13, 2 of which are tuneable by C
Intermediate frequency:	AM 460 kHz/FM 10.7 MHz
Aerials:	ferrite rod antenna for MW, LW, dipole aerial for FM
Speaker:	2 permanent dynamic type 120 mm ∅ 2 permanent dynamic type 50 mm ∅
Power output (Music power):	2 x 3 Watts battery operated 2 x 5 Watts mains operated
Power supply:	12 volts, 8 batteries, 1.5 V each, Accu 12 V, external 12 V DC or with built-in mains supply unit for 220 V
Connections:	earphone socket, AUX socket, mains socket
Cassette section 1/2:	
Motor 1/2	12 V, electronically governed
Tape speed:	4.75 cm/s
Tracks:	4 tracks, stereo
Tape heads:	1 record/playback head, 1 erase head, 1 playback head
Frequency range:	60 – 12 000 Hz
Wow and Flutter	±0,3 %
Dimensions:	580 x 250 x 120 mm

Caractéristiques techniques

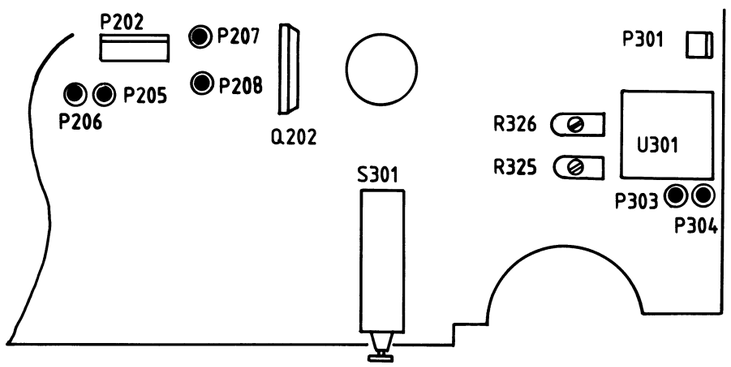
Semi-conducteurs:	6 circuits intégrées, 16 transistors, 19 diodes, 2 Z-diodes, 8 LED's
Partie Radio:	
Gammes d'ondes:	FM = 87,5... 108 MHz PO = 520 ...1610 kHz GO = 150 ... 268 kHz
Circuits:	AM 5, dont 2 variables par C FM 13, dont 2 variables par C
Moyenne fréquence:	AM 460 kHz/FM 10,7 MHz
Antenne:	Antenne ferrite pour PO, GO,
Haut-parleur:	2 type dynam. perm. 120 mm ∅ 2 type dynam. perm. 50 mm ∅
Puissance de sortie:	2 x 3 W alimenté par piles 2 x 5 W alimenté par secteur
Alimentation:	12 V, piles 1,5 V chacune, accumulateur 12 V, alimentation externe 12 V ou bloc secteur incorporé 220 V.
Prises:	Prise universelle pour AUX et prise casques
Partie Cassette 1/2:	
Moteur 1/2	12 V, contrôlé électroniquement
Vitesse:	4,75 cm/s
Pistes:	4 pistes, stereo
Tête magnétique:	1 tête magnetique lecture/enregistrement, 1 tête magnétique lecture et une tête d'effacement
Bande passante:	60 – 12 000 Hz
Pleurage:	± 0,3 %
Dimensions:	(L/H/P) 580 x 250 x 120 mm

Seilzug · Tuning Drive · Entraînement



Meß- und Einstellhinweise – Recorderteil 1 und 2

Punkt	Kontrolle	Funktion	Hilfsmittel	Beschreibung	Sollwert	Bemerkungen
1	**GA-Rollen-Andruck**	>	Kontaktor 5 N (500 p)	Den Kontaktor am Ende des GA-Hebels ansetzen, GA-Rolle von der Tonwelle abheben und langsam wieder heranführen. Bei Beginn der Rollendrehung ist der Wert vom Kontaktor abzulesen.	3,5 ± 0,7 N	Bei zu geringem Wert die Drehfeder (5) ersetzen.
2	**Rutschkupplung (Aufwickelzug)**	>	Drehmoment-meßkassette	Der Aufwickelzug ist auf der rechten Bandspulenskala der Meßkassette abzulesen.	0,35 . . . 0,7 Ncm (35 . . . . 70 pcm)	Bei Abweichungen von diesen Werten ist der rechte Wickelteller zu wechseln.
3	**Bandgeschwindigkeit (Motordrehzahl)**	>	Geschwindigkeits-meßkassette mit 3150 Hz bespielt; Tonhöhen-schwankungs-messer	Tonhöhenschwankungsmesser an P 401 AUX (¼–2). Meßkassette in Bandmitte abspielen und Meßwert am Tonhöhenschwankungsmesser (Drift) ablesen.	< ± 2,0 %	Bei größerer Abweichung ist der Einsteller im Motorgehäuse neu einzustellen. Einstellwert < ± 0,5 % Differenz zwischen Laufwerk 1 und 2 < ± 0,3 %.
4	**Tonhöhen-schwankungen**	>	Geschwindigkeits-meßkassette mit 3150 Hz bespielt; Tonhöhen-schwankungs-messer	Tonhöhenschwankungsmesser an P 401 AUX (¼–2). Meßkassette abspielen und Meßwert am Tonhöhen-schwankungsmesser (Flutter) ablesen.	≦ 0,3 %	Messung soll am Bandanfang und Bandende vorgenommen werden. Bei höheren Werten müssen alle drehbaren Laufwerkteile auf Leichtgängigkeit überprüft werden.
5	**Einwippen der HSK**	>	NF-Voltmeter, Wippkassette 8 kHz/– 20 dB	NF-Voltmeter an P 401 (¼–2) anschließen, Testband abspielen und HSK mit Wippschraube auf maximale Ausgangsspannung einstellen. Beide Kanäle parallel. ($C_{Meß}$ ≦ 50 pf)	Ua = größtes Maximum	Nach dem Einstellen ist die Wippschraube mit Lack zu sichern.
6	**Einstellung der Vormagnetisierung bei Fe-Betrieb**	Aufnahme Cass. 2	NF-Voltmeter (fg ≧ 100 kHz) Leerbandkassette	NF-Voltmeter an P 205/P 206 bzw. P 207/P 208	340 µA ≙ 3,4 mV ± 15 % (Richtwert)	Einstellbar mit R 325 bzw. R 326
	Prüfen bei CrO_2-Betrieb				500 µA ≙ 5,0 mV ± 15 % (Richtwert)	Bandsortenschalter Cass. 2 auf CrO_2 schalten



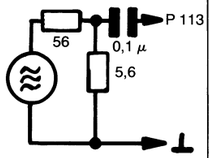
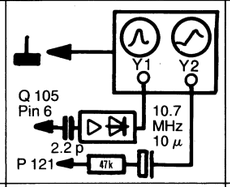
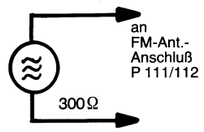
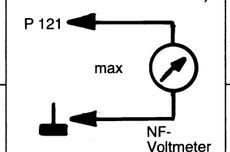
Measuring and adjusting instructions – Recorder part 1 and 2

Item	Designation	Function	Auxiliaries	Description	Nominal value	Remarks
1	**Rubber idler pressure**	>	Contactor 5 N (500 p)	Lift the rubber idler lever by help of the contactor completely off at the right end and guide it slowly back again on the capstan. When the roll starts turning, the value is indicated at the contactor.	3.5 ± 0.7 N	In case of a too low value exchange the torsion spring (5).
2	**Slipping clutch (tape winding tension)**	>	Torque meter cassette	Read tape winding tension at the right-hand tape dial of the test cassette.	0.35 . . . 0.7 Ncm (35 . . . . 70 pcm)	In case of different values exchange the right-hand turntable.
3	**Tape speed (motor speed)**	>	Speed cassette with 3150 Hz; wow-and-flutter meter.	Wow-and-flutter meter at P 401 AUX (¼–2). Playback test cassette at the centre of tape, and read measured value at wow-and-flutter meter (drift).	< ± 2.0 %	In case of larger deviations, readjust the control in the motor housing (< ± 0.5 %). Difference between Cass. 1 and 2 < ± 0.3 %.
4	**Wow-and-flutter**	>	Speed cassette with 3150 Hz; wow-and-flutter meter.	Wow and flutter meter at P 401 AUX (playback ¼–2). Measuring during playback at fluctuator (flutter).	≦ 0.3 %	Measuring should be made both at beginning and end of tape. In case of higher values, check if all rotary drive mechanism parts move easily.
5	**Rocking-in of record/playback head**	>	AFVM, Azimuth cassette 8 kHz/– 20 dB.	Connect the AFVM to P 401 (¼–2), play the test tape and setting the rocker screw adjust the record/playback head for maximum output voltage. (Both channels in parallel). (Cm ≦ 50 pf)	Ua = maximum peak of output voltage.	Upon completion of adjustment secure and protect the rocker screw by paint-sealing same.
6	**Adjustment of RF premagnetisation at Fe-operation**	Record Cass. 2	AFVM (fg ≧ 100 kHz) Empty-tape cassette	AFVM to P 205/P 206 Tesp. P 207/P 208	340 µA ≙ 3.4 mV ± 15 % (Approx. value)	Adjustment with R 325 resp. R 326
	Checking at CrO_2-operation				500 µA ≙ 5.0 mV ± 15 % (Approx. value)	Tape Selector to CrO_2

Indications de mesure et d'ajustage – Partie cassette 1 et 2

Point	Dénominat.	Fonction	Instrument	Désignation	Valeur standard	Observations
1	**Appui galet presseur**	>	Contacteur 5 N (500 p)	Enlever entièrement le levier GP au bout droit, à l'aide du contacteur, et le ramener doucement au cabestan. Contrôler la valeur au contacteur au début de la rotation du galet.	3,5 ± 0,7 N	A une moindre valeur, échanger le ressort (5).
2	**Embrayage à friction (traction de rebobinage)**	>	Cassette couple de torque	Contrôler la traction de bobinage au cadran de la bobine droite de la cassette de mesure.	0,35 . . . 0,7 Ncm (35 . . . . 70 pcm)	En cas de déviation de ces valeurs, échanger le plateau de rebobinage de droite.
3	**Vitesse de défilement de la bande (nombre de tours du moteur)**	>	Cassette de mesure de vitesse avec 3150 Hz; instrument pour taux de pleurage	Oscillateur des aigus à P 401 AUX (¼–2). Défiler cassette de mesure au milieu de bande et contrôler la valeur à l'oscillateur des aigus	< ± 2,0 %	En cas de déviations plus importantes, rajuster le contrôle dans le boîtier moteur. (< ± 0,5 %) Différence entre Cass. 1 et Cass. 2 < ± 0,3 %.
4	**Taux de pleurage**	>	Cassette MS à bande vierge. Instrument pour taux de pleurage. Générateur	Oscillateur des aigus à P 401 AUX (Reproduction ¼–2). La mesure se fait pendant la lecture à l'oscillateur des aigus (pleurage).	≦ 0,3 %	La mesure devait être faite au début et à la fin de la bande. En cas de valeurs plus élevées, vérifier si tous les éléments rotatifs de marche se trouvent bien en marche.
5	**Equilibrage de la tête de lect/ enregistrement**	>	Voltmètre b. f. cassette d'équilibrage 8 kHz/– 20 dB.	Raccorder le voltmètre b. f. à P 401 (¼–2), reproduire la bande test et ajuster la tête à la tension de sortie maximum à l'aide de la vis bascule. Les deux canaux en parallèle. (Cm ≦ 50 pf)	Ua = maximum	Après le réglage, assurer au vernis la vis bascule
6	**Réglage de la prémagnétisation HF (fonctionnement Fe)**	Record Cass. 2	Voltmètre BF (fg ≧ 100 kHz) Cassette à bande vierge	Voltmètre BF à P 205/P 206 resp. P 207/P 208	340 µA ≙ 3,4 mV ± 15 % (valeur de référence)	Réglage avec R 325 resp. R 326
	Controle de fonctionnement CrO_2				500 µA ≙ 5,0 mV ± 15 % (valeur de référence)	Tape Selector à CrO_2

FM-Abgleich · FM Alignment · Alignement FM

	Meßsender, Wobbler generator, generateur **Anschluß** connection, couplage	**Frequenz** frequency	**Empfänger** receiver, recepteur **Abgleichfolge** alignment, alignement	**Oszillograf, Voltmeter** oscilloscope voltmeter, voltmètre	**Bemerkungen** remarks observations
ZF / IF		10,7 MHz gewobbelt 94 MHz	I 101 * I 102 **		**Vorverstärker 10,7 MHz und anschließenden Gleichrichter verwenden.** Use preamplifier followed by a rectifier. Prenez préampli 10,7 MHz et redresseur.
HF / RF		87,45 MHz 108 MHz	**Oszillatorkreis** Oscillator L 103 C 103 B		**Abgleich ggf. mehrmals wiederholen** Repeat the alignment several times
		90 MHz 106 MHz	**Zwischenkreis** RF. int. circuit L 101 C 103 A		**Teleskopant. abtrennen** Disconnect Telesc. ant.

*) auf maximalen Flächeninhalt und symmetrischen Kurvenverlauf abgleichen

**) auf Symmetrie der Demodulatorkennlinie

*) align to maximum surface and steady curve course

**) adjust symmetrically to demodulator curve

*) aligner sur surface maximale et marche de courbe constante

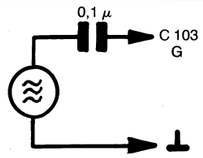
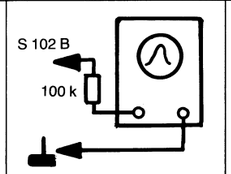
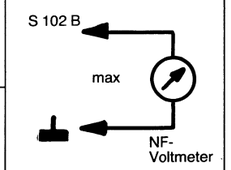
**) à regler symétriquement sur la courbe démodulatrice

ZF-Abgleich: Die ZF-Selection wird mit Hybrid-Filtern durchgeführt. Der Abgleich der Reaktanzkreise mit einer Festfrequenz ist daher nicht möglich. Sie müssen mit Wobbler und Sichtgerät der Resonanzfrequenz der keramischen Filter (Exemplarstreuungen) angeglichen werden.

IF-alignment: The IF selectivity is made with hybrid filters. The alignment of the reactance circuits with a fixed frequency is, therefore, not possible. They must be aligned to the resonant frequency of the ceramic resonator (accepted unit spread) with a wobbulateur and oscilloscope.

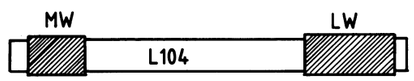
Alignement FI: La sélection FI est faite au moyen de filtres hybrides. L'alignement des circuits de réactance avec une fréquence fixe n'est par conséquent pas possible. Ils doivent être accordés à la fréquence de résonance des filtres céramiques (marge de dispersion), à laide d'un wobbulateur et d'un oscilloscope.

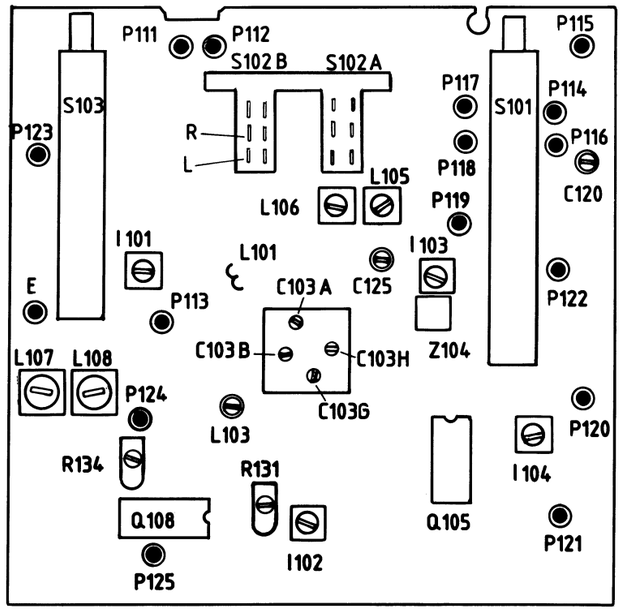
AM-Abgleich · AM Alignment · Alignement AM

	Meßsender, Wobbler generator, generateur **Anschluß** connection, couplage	**Frequenz** frequency	**Empfänger** receiver, recepteur **Abgleichfolge** alignment, alignement	**Oszillograf, Voltmeter** oscilloscope voltmeter, voltmètre	**Bemerkungen** remarks observations
ZF / IF		ca. 460 kHz ≦ 25 Hz MW	I 103 I 104		**Lautstärkesteller auf Linksanschlag** volume control at left-hand stop
MW / PO	 auf Ferritantenne to ferrite antenna	515 kHz 1610 kHz	Oszillator, oscillateur L 106 C 103 H		**Abgleich ggf. mehrmals wiederholen** Repeat the alignment several times
		600 kHz 1400 kHz	Vorkreis, R. F. input circuit L 104 (MW) C 103 G		
LW/ GO		145 kHz 268 kHz	Oszillator, oscillateur L 105 C 125		
		160 kHz 240 kHz	Vorkreis R. F. input circuit L 104 (LW) C 120		

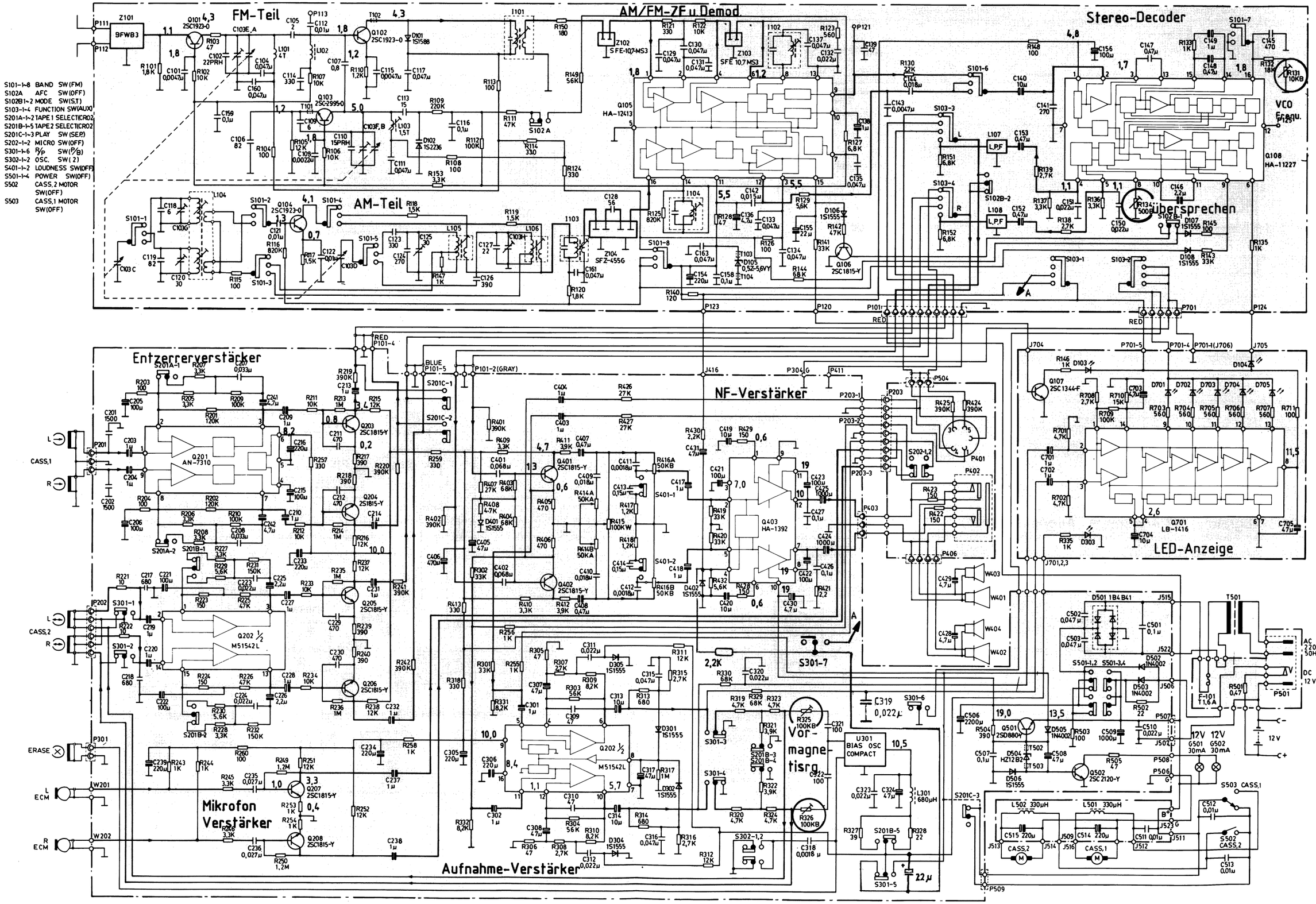
Decoderabgleich · Decoder alignment · Alignement du décodeur

Vorbereitung Preparation Préparation	Meßsender: Signal Generator: Générateur:	300 Ωan FM-Ant. Anschl. 300 Ohms to FM-Ant. conn. 300 Ohms sur conn. FM-Ant.	HF-Spannung: 1 mV an 300 Ω RF-voltage: 1 mV at 300 Ohms Tension HF: 1 mV à 300 Ohms
	Modulation über Coder mit: Modulate via the encoder with: Moduler à travers codeur avec:	1 kHz im rechten Kanal 19 kHz mit Normalphase 1 kHz in the right-hand channel 19 kHz with standard phase 1 kHz dans le canal de droite 19 kHz avec phase normale	(40 kHz Hub) (6 kHz Hub) (40 kHz deviation) (6 kHz deviation) (déviation 40 kHz) (déviation 6 kHz)
1.	Empfänger: Receiver: Récepteur:	Optimal abgestimmt auf Meßsenderfreuenz 94 MHz	Tuned to Signal Generator frequency 94 MHz Alignement optimal sur fréquence émetteur de mesure 94 MHz
2.	Meßsender unmoduliert Generator unmodulated Générateur non modulé	Frequenzzähler an P 125 Frequency Counter to P 125 Compteur de fréquence sur P 125	Mit R 131 19 kHz ± 20 Hz einstellen Adjust with R 131 19 kHz ± 20 Hz Régler avec R 131 19 kHz ± 20 Hz
3.	Coder rechts modulieren Modulate coder right-hand Moduler le codeur à droite	NF-Röhrenvoltmeter an S 102 B (L) A.F.-VTVM to S 102 B (L) Voltmètre à lampes BF à S 102 B (L)	Übersprechen auf Minimum mit R 134 Crosstalk to minimum with R 134 Diaphonie sur minimum avec R 134
4.	Coder links modulieren. Übersprechen an S 102 B (R) kontrollieren. Bei Abweichung > 3 dB muß mit R 134 zwischen beiden Kanälen ausgemittelt werden. Modulate coder left-hand. Control crosstalk at S 102 B (R). In case of deviation > 3 dB equalize between both channels by help of R 134. Moduler le codeur de gauche. Contrôler le diaphonie à S 102 (R). En cas de déviation > 3 dB, égaliser entre les deux canaux à l'aide de R 134. .		

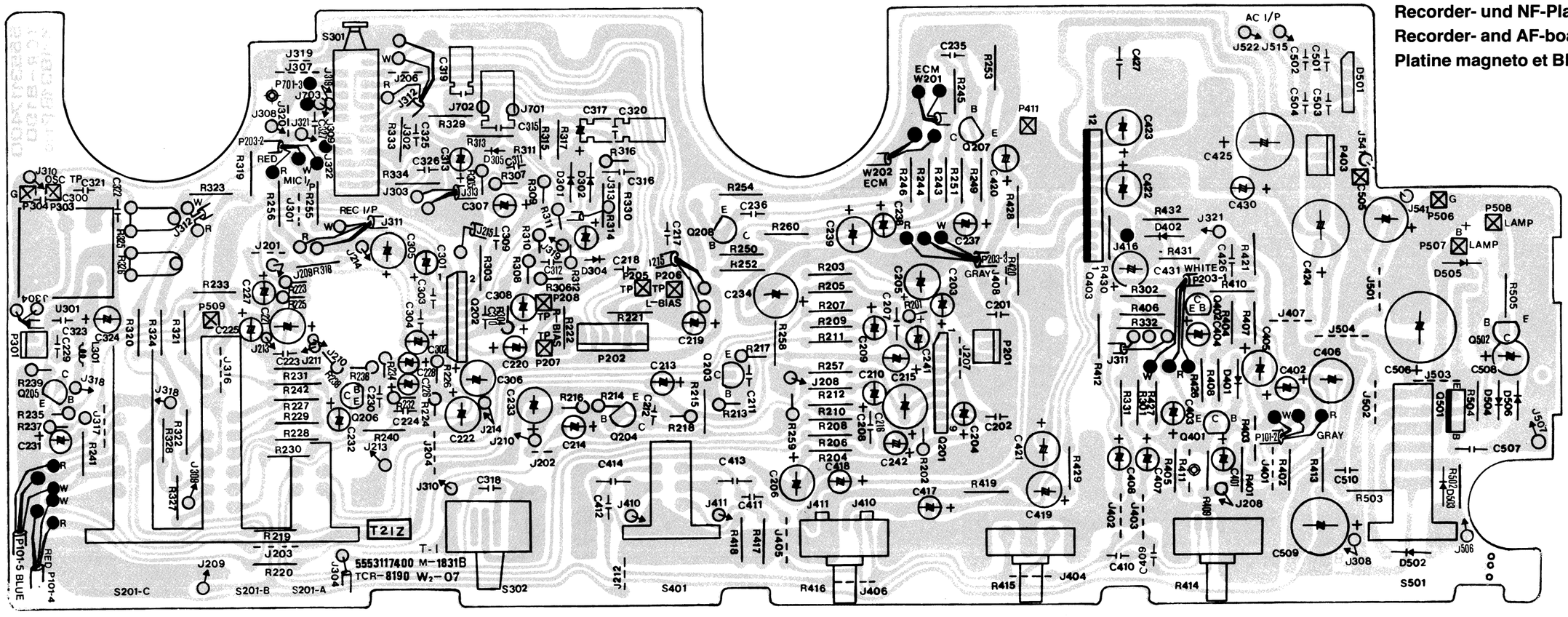




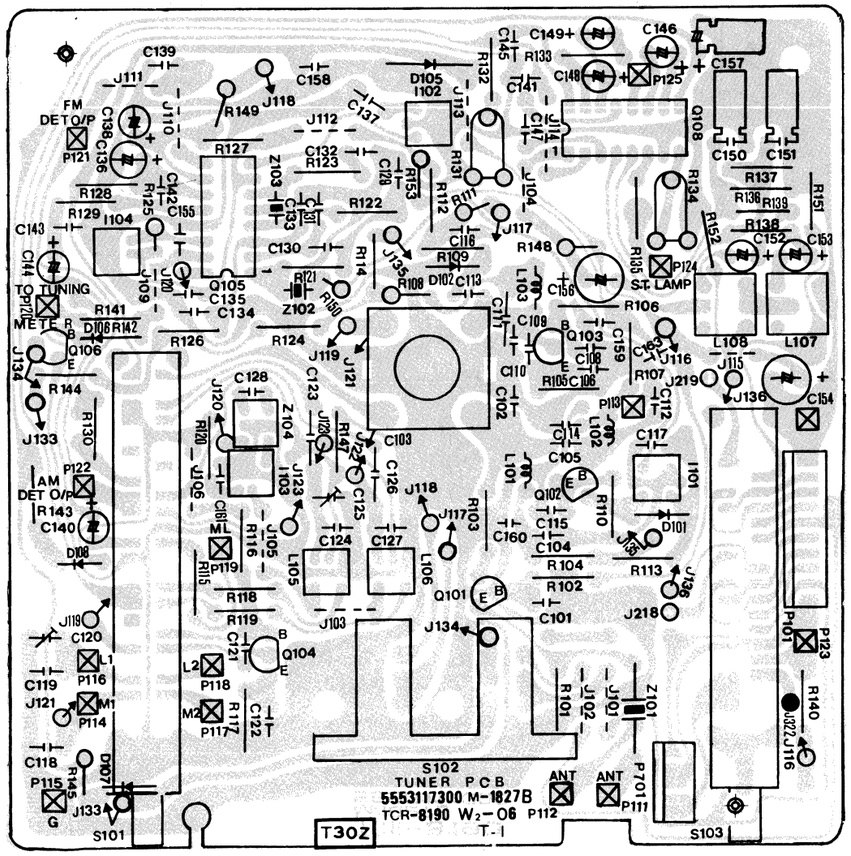
TELEFUNKEN Stereo Radio Recorder RC 720 T / RC 1720 T



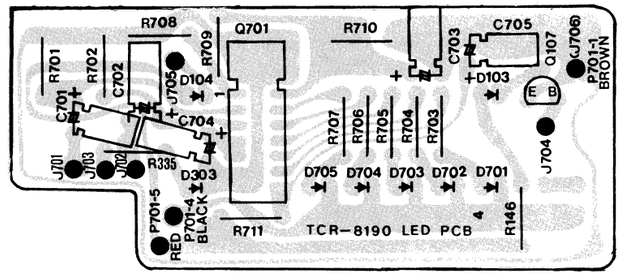
Recorder- und NF-Platte
Recorder- and AF-board
Platine magneto et BF



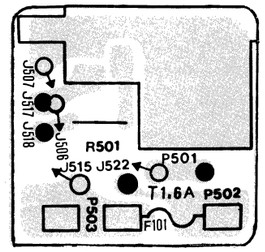
HF/ZF-Platte
RF/IF board
Platine HF/FI



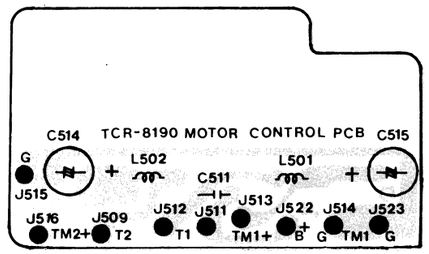
LED-Platte
LED board
Platine LED



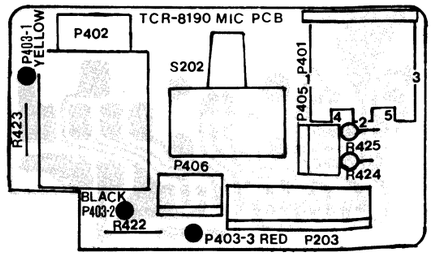
Netzbuchsenplatte
Mains sockets board
Platine de prise secteur



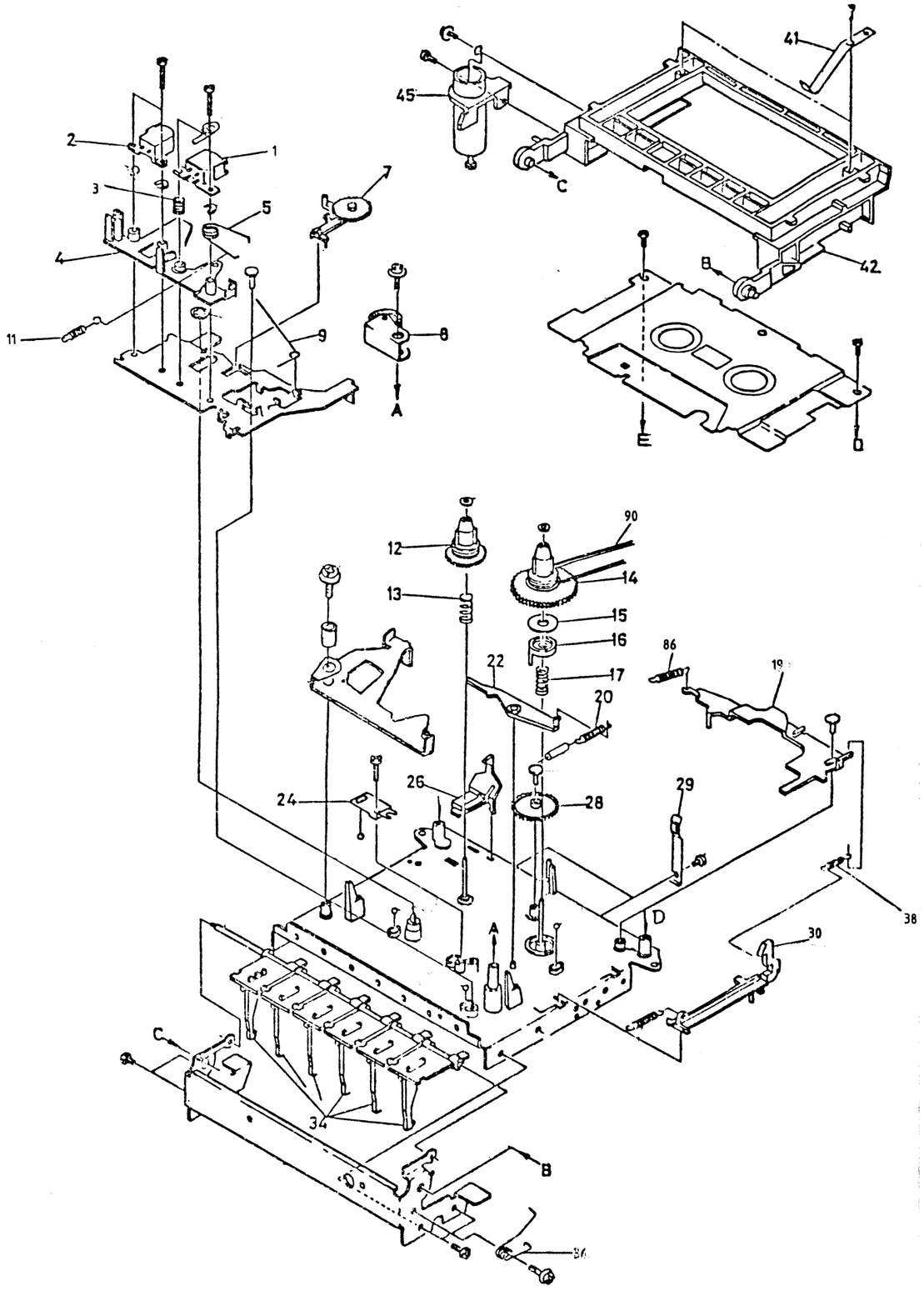
Motor-Anschlußplatte
Motor connection board
Platine connecteur moteur

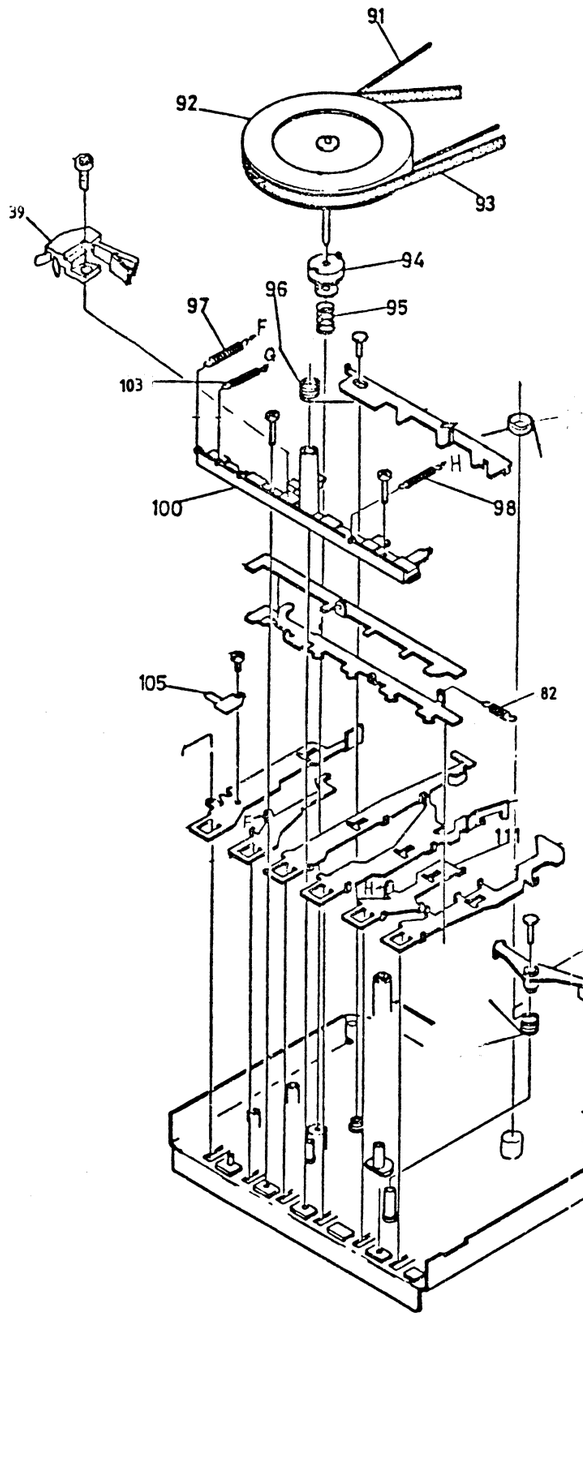


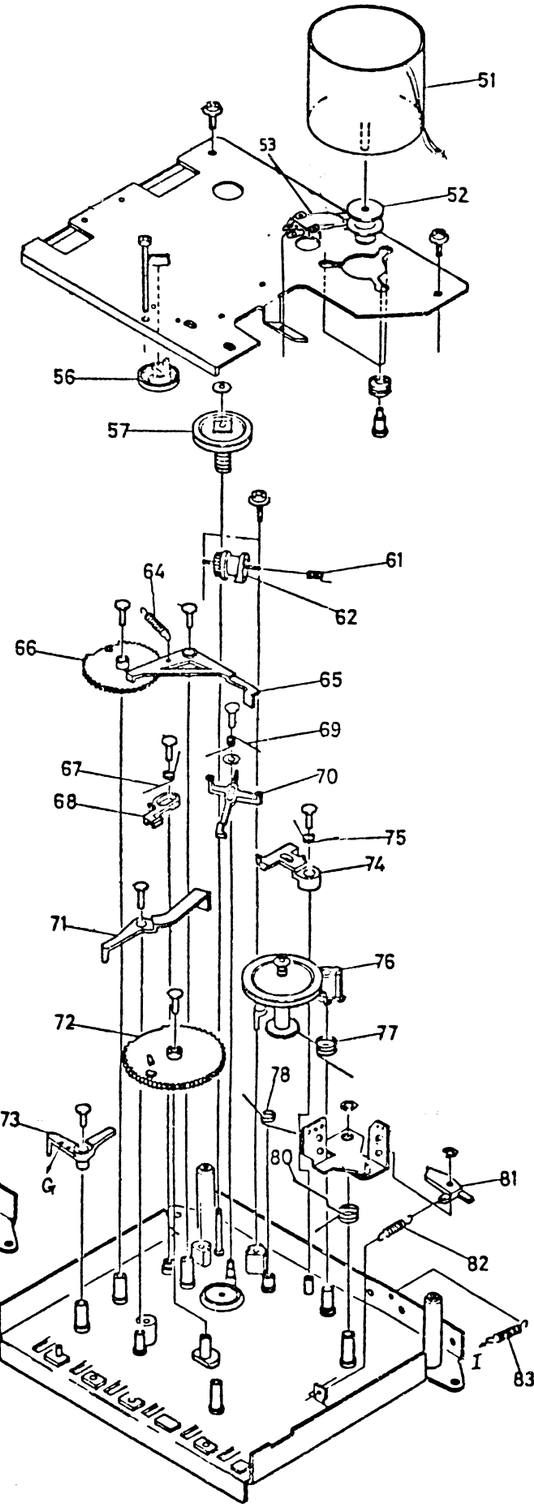
Buchsenplatte
Sockets board
Platine de prises



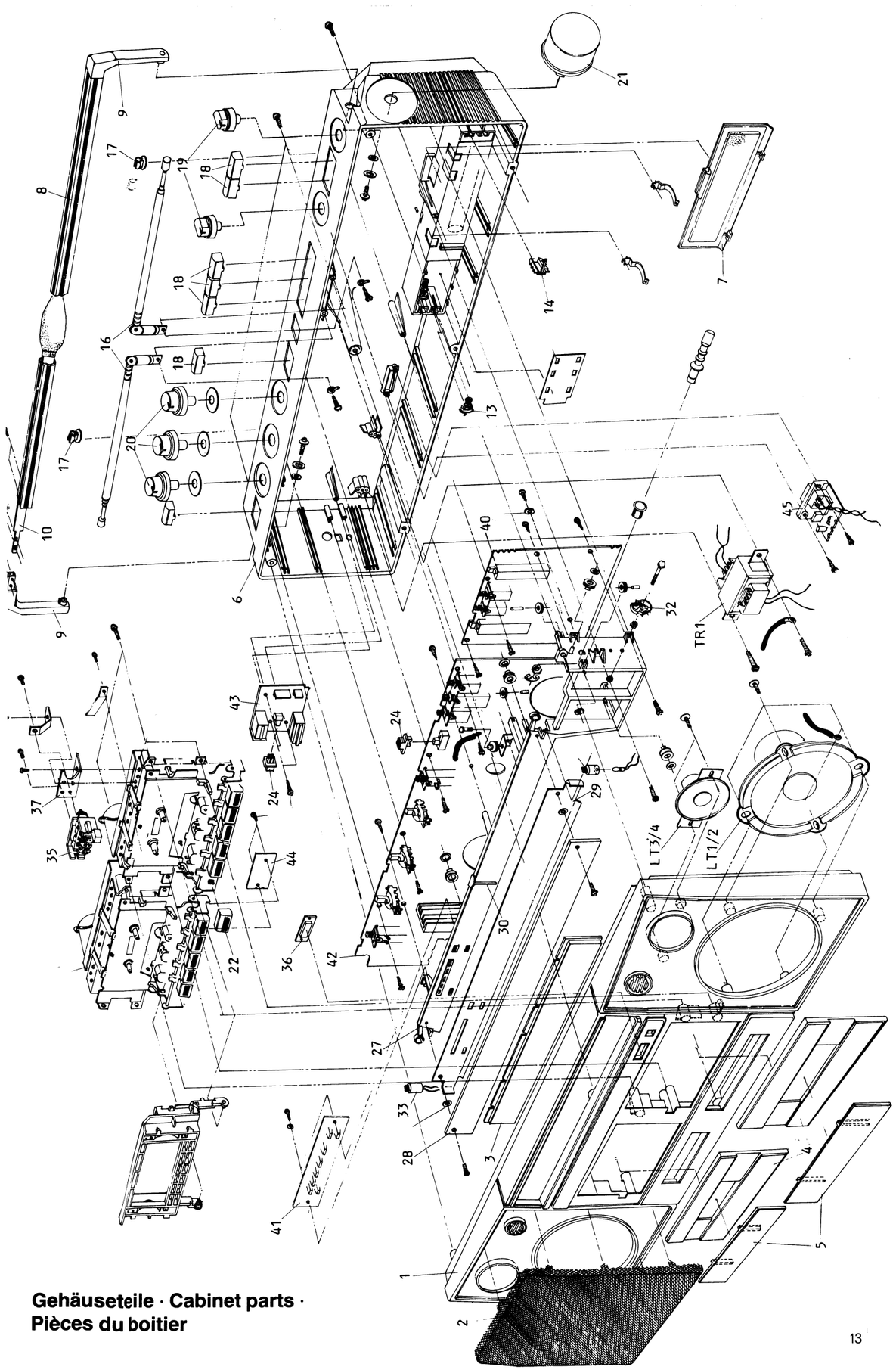
Laufwerkteile · Cassette mechanism parts · Pieces de mécanisme à cassette







Wichtig! Bei Ersatzteilbestellungen bitte **unbedingt** die neunstellige **Bestellnummer** angeben!
N. B.: When demanding Spare Parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number** quoted herein!
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer **en tout cas** le **numéro de la pièce** à 9 chiffres!



Gehäuseteile · Cabinet parts · Pièces du boitier

Ersatzteile · Spare parts · Pièces de rechange

Pos.	Prgr.	Best. Nr.	Bezeichnung	Item	Description
			GEHÄUSETEILE	CABINET PARTS	PIECES DU BOITIER
1	R	339.132.216	Gehäusevorderteil RC 720 T	cabinet front part RC 720 T	boîtier,partie frontale RC 720 T
1	R	339.132.306	Gehäusevorderteil RC 1720 T	cabinet front part RC 1720 T	boîtier,partie frontale RC 1720 T
2	I	339.121.213	Lautsprechergrill	speaker grill	grille HP
3	H	339.227.235	Skalenfenster RC 720 T	dial window RC 720 T	voyant cadran RC 720 T
3	H	339.227.310	Skalenfenster RC 1720 T	dial window RC 1720 T	voyant cadran RC 1720 T
4	E	339.227.232	Kassettenfach-Abdeckung	cover f.cassette compartm.	couvercle du compartim.à cassette
5	A	339.227.233	Fenster f.Kassettenfach	window f.cassette compartm.	voyant du compartim.à cassette
6	S	339.137.223	Gehäuserückteil RC 720 T	cabinet rear part RC 720 T	boîtier,partie arrière RC 720 T
6	S	339.137.307	Gehäuserückteil RC 1720 T	cabinet rear part RC1720 T	boîtier,partie arrière RC 1720 T
7	R*	339.170.213	Batterie-Abdeckung	battery cover	couvercle du compartim.à piles
8	G	339.017.211	Tragegriff(Plastik)	carrying handle(plastic)	poignée(plastique)
9	D	339.017.210	Arm f.Tragegriff	arm f.handle	bras p.poignée
10	H	339.017.212	Tragegriffschine	rod f.handle	rail f.poignée
13	N*	339.902.207	Batteriefeder	battery spring	ressort p.pile
14	R*	339.174.234	Batteriekontaktplatte	battery contact plate	plaque de contact pile
15	W*	339.917.209	Batteriekontakt	battery contact	contact de pile
16	I	339.452.212	Stabantenne	rod antenna	antenne télescopique
17	N*	339.457.212	Halteklammer f.Stabantenne	fix.clamp f.rod antenna	agrafe p.antenne télescopique
18	R*	339.202.234	Druckknopf	pressure button	bouton poussoir
19	C	339.222.236	Wahlschalterknopf	select switch knob	bouton sélecteur
20	D	339.202.235	Drehknopf	control knob	bouton variable
21	G	339.222.237	Abstimmknopf	tuning knob	bouton d'accord
22	U*	339.202.232	Druckknopf f.Laufwerk	push button knob f.mechanism	bouton poussoir p,mécanisme
24	R*	339.202.233	Knopf f.Schiebeschalter	knob f.slide switch	bouton p.commutateur curseur
			MECHANISCHE TEILE	MECHANICAL PARTS	PIECES MECANIQUES
27	H	339.227.240	Skalenträger	dial support	porteuse cadran
28	I	339.227.234	Skala	dial	cadran
29	E	339.227.236	Skalenplatte	dial plate	plaque de cadran
30	U*	339.227.238	Skalenzeiger	dial pointer	aiguille de cadran
31	U*	339.737.215	Skalenrad	dial drum	roue de cadran
32	U*	339.765.215	Spannrolle	tension roller	galet tendeur
33	U*	339.566.211	Lampenhalter(Gummi)	lamp holder(rubber)	porte-ampoule(caoutchouc)
35	F	339.780.211	Zählwerk	counter	compteur
36	N*	339.227.239	Zählwerkfenster	counter window	voyant de compteur
37	F	339.785.207	Zählwerkhalter	counter support	support de compteur
38	R*	339.902.206	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
40	Z	339.332.222	TUNERPLATTE,VOLLST.	TUNER BOARD ASSY.	BLOC TUNER,CPL.
C 103	I	339.593.210	Drehko	tuning capacitor	condensateur d'accord
C 120/125	U*	339.510.082	Trimmer	trimmer	trimmer
D 101	P*	339.529.265	Diode 1 S 1588	diode 1 S 1588	diode 1 S 1588
D 102	T*	339.529.304	Diode 1 S 2236	diode 1 S 2236	diode 1 S 2236
D 105	R*	339.529.478	Diode 1 S 2115 A	diode 1 S 2115 A	diode 1 S 2115 A
D 106-108	K*	339.529.467	Diode 1 S 1555 TV	diode 1 S 1555 TV	diode 1 S 1555 TV
I 101	U*	339.367.229	FM-ZF-Filter	FM-IF filter	filtre FM-FI
I 102	U*	339.367.230	FM-ZF-Filter	FM-IF filter	filtre FM-FI
I 103	U*	339.367.228	AM-ZF-Filter	AM-IF filter	filtre AM-FI
I 104	U*	339.367.227	AM-ZF-Filter	AM-IF filter	filtre AM-FI
L 101	R*	339.345.231	FM-Spule	FM coil	bobine FM
L 102	R*	339.345.232	FM-Drosselspule	FM choke coil	bobine self FM
L 103	U*	339.345.230	FM-Spule	FM coil	bobine FM
L 104	G	339.452.213	Ferritantenne	ferrite antenna	antenne ferrite
L 105/106	U*	339.345.235	MW-Oszillatorspule	MW oscillator coil	bobine oscillatrice PO
L 107/108	E	339.367.231	Tiefpassfilter	low pass filter	filtre passe bas
Q 101/102 104	R*	339.556.578	Transistor 2 SC 1923 O	transistor 2 SC 1923 O	transistor 2 SC 1923 O
Q 103	F	339.556.606	Transistor 2 SC 2995 O	transistor 2 SC 2995 O	transistor 2 SC 2995 O
Q 105	J	339.575.342	IC-HA 12413	IC-HA 12413	IC-HA 12413
Q 106	B	339.556.292	Transistor 2 SC 18154	transistor 2 SC 18154	transistor 2 SC 18154
Q 108	E	339.575.484	IC-HA 11227	IC-HA 11227	IC-HA 11227
R 131	R*	339.507.207	Einstellwid.10 KOhm	var.res.10 KOhm	rés.var.10 KOhm
R 134	R*	339.507.206	Einstellwid.200 Ohm	var.res.200 Ohm	rés.var.200 Ohm
S 101	G	339.442.229	Drehschalter	rotary switch	commutateur rotatif
S 102	D	339.440.232	Tastensatz,2-fach	push button assy,2 fold	clavier de touches
S 103	G	339.442.230	Drehschalter	rotary switch	commutateur rotatif
Z 101	B	339.367.226	FM-Filter	FM filter	filtre FM
Z 102/103	A	339.367.225	FM-ZF-Filter	FM-IF filter	filtre FM-FI
Z 104	D	339.367.224	AM-ZF-Filter	AM-IF filter	filtre AM-FI
41	K	339.337.225	LED-ANZEIGE,VOLLST.	LED DISPLAY ASSY.	BLOC D'AFFICHAGE A LED
D 103/104 303/ 701-705	R*	339.529.466	Leuchtdiode,rot	LED,red	diode lumineuse,rouge
Q 109	A	339.556.635	Transistor 2 SC 1344 F	transistor 2 SC 1344 F	transistor 2 SC 1344 F
Q 701	I	339.575.250	IC-LB 1416	IC-LB 1416	IC-LB 1416

Pos.	Prgr.	Best. Nr.	Bezeichnung	Item	Description
42			VERSTÄRKERPLATTE,VOLLST.	AMPLIFIER BOARD ASSY.	BLOC AMPLIFIACTEUR,CPL.
D 301/302 401/506	C	339.529.467	Diode 1 S 1555	diode 1 S 1555	diode 1 S 1555
D 501	K*	339.529.468	Diode 1 B 4 B 41	diode 1 B 4 B 41	diode 1 B 4 B 41
D 502/503 505	U*	339.529.052	Diode 1 N 4002	diode 1 N 4002	diode 1 N 4002
D 504	W*	339.529.201	Diode HZ 12 B	diode HZ 12 B	diode HZ 12 B
L 301	N*	339.345.229	Resonanzspule	peaking coil	bobine résonatrice
Q 201	D	339.575.486	IC-AN 7310	IC-AN 7310	IC-AN 7310
Q 202	G	339.575.487	IC-M 51542 L	IC-M 51542 L	IC-M 51542 L
Q 203-208 401/402	B	339.556.292	Transistor 2 SC 1815 Y	transistor 2 SC 1815 Y	transistor 2 SC 1815 Y
Q 403	K	339.575.483	IC-HA 1392	IC-HA 1392	IC-HA 1392
Q 501	E	339.556.301	Transistor 2 SD 880 Y	transistor 2 SD 880 Y	transistor 2 SD 880 Y
Q 502	R*	339.556.580	Transistor 2 SC 2120 Y	transistor 2 SC 2120 Y	transistor 2 SC 2120 Y
R 325/326	R*	339.507.208	Einstellwid.100 KOhm	var.res.100 KOhm	rés.var.100 KOhm
R 414	D	339.507.210	Einsteller 50 KOhm	var.res.50 KOhm	rés.var.50 KOhm
R 415	A	339.507.209	Einsteller 100 KOhm	var.res.100 KOhm	rés.var.100 KOhm
R 416	E	339.593.211	Einsteller 50 KOhm	var.res.50 KOhm	rés.var.50 KOhm
S 201	G	339.440.231	Tastensatz,3-fach	push button assy.3 fold	clavier de touches
S 202/302	A	339.442.227	Schiebeschalter	slide switch	commutateur curseur
S 301	E	339.442.228	AW-Schiebeschalter	R/P slide switch	commutateur curseur enreg./lect.
S 401	B	339.440.230	Druckschalter	pressure switch	interrupteur poussoir
S 501	B	339.440.233	Druckschalter	pressure switch	interrupteur poussoir
U 301	D	339.345.233	Aufnahme-Oszillator	record oscillator	oscillateur d'enreg.
43	I	339.420.212	BUCHSENPLATTE,VOLLST.	SOCKETS BOARD ASSY.	PLAQUE DE PRISES,CPL.
	F	339.540.074	DIN-Buchse,5-polig	DIN socket,5 poles	prise DIN,5 pôles
	F	339.540.166	Klinkenbuchse	jack socket	douille de jack
44	J	339.334.306	MOTOR-ANSCHLUSSPLATTE	MOTOR CONNECTION BOARD	BLOC CONNECTEUR MOTEUR
L 501/502	U*	339.345.228	Spule 330 uH	coil 330 uH	bobine 330 uH
45	H	339.420.213	NETZBUCHSENPLATTE,VOLLST.	MAINS SOCKETS BOARD ASSY.	PLAQUE DE PRISE SECTEUR,CPL.
	H	339.540.230	Netzbuchse	mains socket	prise secteur
	U*	339.570.029	Sicherung	fuse	fusible
LT 1/2	K	339.322.208	Tiefton-Lautsprecher	woofer	haut-parleur à graves
LT 3/4	I	339.322.209	Hochton-Lautsprecher	tweeter	haut-parleur à aigus
	E	339.383.209	Mikrofon	microphone	microphone
	U*	339.560.211	Lampe 12 V/30 mA	bulb 12 V/30 mA	ampoule 12 V/30 mA
TR 1	Q	339.312.214	Netztrafo	mains transformer	transfo d'alimentation secteur
	I	339.480.150	Netzleitung	power cord	câble secteur
			LAUFWERKTEILE	MECHANISM PARTS	PIECES DU MECANISME
1	L	339.350.210	AW-Kopf Laufwerk I	R/P head mechanism I	tête d'enreg./lect.mécanisme I
1		339.350.307	AW-Kopf Laufwerk II	R/P head mechanism II	tête d'enreg./lect.mécanisme II
2	D	339.355.209	Löschkopf Laufwerk I	erase head mechanism I	tête d'effacement,mécanisme I
2		339.355.307	Löschkopf Laufwerk II	erase head mechanism II	tête d'effacement,mécanisme II
3	N*	339.905.122	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
4	U*	339.725.223	Tonkopfhalter	head holder	support de tête
5	N*	339.910.225	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
7	U*	339.760.216	Zwischenrad	idler wheel	roue intermédiaire
8	C	339.755.215	GA-Rolle,kpl.	pinch roller,cpl.	galet presseur,cpl.
9	K*	339.910.227	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
11	N*	339.902.208	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
12	R*	339.740.217	Abwickelteller	supply reel assy.	plateau de débobinage
13	N*	339.905.120	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
14	B	339.740.218	Aufwickelteller	take-up reel assy.	plateau de bobinage
15	N*	339.745.207	Reibplatte	friction plate	plaque de friction
16	N*	339.745.208	Kupplungsplatte	clutch plate	plaque de couplage
17	N*	339.905.229	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
19	U*	339.874.306	Bremse	brake	frein
20	N*	339.902.209	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
21	N*	339.900.128	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
22	R*	339.705.312	Pausenarm	pause arm	bras de pause
24	R*	339.874.307	Halteplatte	fixing plate	plaque de support
26	K*	339.874.309	Verriegelung	locking	verrouillage
28	R*	339.760.217	Zwischenzahnrad	idler gear wheel	roue dentée intermédiaire
29	N*	339.874.308	Kassettenhalter	casette holder	support de cassette
30	R*	339.705.310	Rasthebel	notch lever	levier à cran
34	N*	339.705.311	Tastenhebel	key lever	levier de touche
36	N*	339.910.226	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
39	A	339.440.234	Mikroschalter	micro switch	microcommutateur
41	N*	339.911.306	Klemmfeder	clamping spring	ressort de serrage
42	L	339.165.209	Kassettenfach	cassette compartment	compartiment à cassette
45	D	339.165.210	Dämpfungszylinder	damping cylinder	cylindre d'amortissement
51	O	339.300.210	Motor	motor	moteur
52	R*	339.735.217	Motorrolle	motor pulley	poulie motrice
53	C	339.440.236	Mikroschalter	micro switch	microcommutateur
56	N*	339.725.118	Tonwellenauflage	capstan rest	appui de cabestan
57	U*	339.760.306	Schneckenrad	worm wheel	roue-vis
61	K*	339.905.306	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
62	R*	339.760.307	Nocke	cam	came

Pos.	Prgr.	Best. Nr.	Bezeichnung	Item	Description
64	N*	339.902.210	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
65	R*	339.705.306	Starthebel	start lever	levier de démarrage
66	U*	339.760.219	Zahnrad	gear wheel	roue dentée
67	K*	339.910.228	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
68	N*	339.874.310	Auswerferplatte	eject plate	plaque éjectrice
69	K*	339.910.229	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
70	R*	339.705.307	Fühlhebel	sensing lever	levier tâteur
71	R*	339.705 308	Stophebel	stop lever	levier d'arrêt
72	U*	339.760.218	Zahnrad	gear wheel	roue dentée
73	R*	339.705.309	Starthebel C	start lever C	levier de démarrage C
74		339.705.313	Fühlhebelarm	sensing lever arm	bras de levier tâteur
75	K*	339.910.231	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
76	E	339.725.117	Spannrolle	tension roller	galet tendeur
77	K*	339.910.232	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
78	K*	339.910.233	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
80	N*	339.910.234	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
82	K*	339.902.211	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
83	K*	339.902.212	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
86	N*	339.902.213	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
90		339.730.218	Riemen f.Zählwerk	counter belt	courroie de compteur
91	K*	339.730.219	Riemen	belt	courroie
92	H	339.710.213	Schwungscheibe	flywheel	volant
93	B	339.730.217	Antriebsriemen	drive belt	courroie d'entraînement
94	R*	339.710.214	Schwungscheibenrad	flywheel drive	roue de volant
95	K*	339.905.230	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
96	K*	339.910.230	Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion
97	N*	339.902.214	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
98	N*	339.902.215	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
100	R*	339.440.235	Halter f.Schaltschieber	holder f.switch slider	support de curseur commutateur
103	N*	339.902.216	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
105	N*	339.911.307	Federplatte	spring plate	plaque à ressort

Änderungen vorbehalten
Subject to modifications
Modifications réservés

UV 83 – 8303

TELEFUNKEN
Fernseh und Rundfunk GmbH
Dokumentation
Tillystraße 25
3000 Hannover 91
W. GERMANY

Printed in the Federal Republic of Germany